

Multilingual Digital Authorship

Symposium

Lancaster University, 8-9 March 2018 (InfoLab C60b/c)

Thursday 8 March

10.00-11.10 **Erika Fülöp**
(Lancaster University)
Claire Larssonneur (Paris 8)
The Creative Web of Languages: An Opening
Do android authors dream of multilingual sheep?

11.10-11.30 Coffee

11.30-13.00 **Saskia Huc-Hepher**
(University of Westminster)
Marwa Elkhodairy
(University of Central Lancashire)
Yohanna Joseph Waliya
(University of Calabar)
Chair:
Charlie Gere
Hidden Histories in the Archived Web: Habitus Transformation & Hysteresis Potential among London-French Bloggers
Digital Technologies and Translation as Tools of Activism
Technolingualism and Multilingualism on The Web 3.0: A Case Study of the Usbek et Rica Blog

13.00-14.00 LUNCH

14.00-16.00 **Maria Mencia**
(Kingston University)
Chair:
Erika Fülöp
Alexandra Saemmer
(Paris 8)
Serge Bouchardon
(University of Technology of Compiègne)
Hybrid Digital Poetics: A Cross-Fertilisation of Languages
Is there any way out of the Colony? The Capturing of Language by the Digital Machine, and Where Poetic Insurrection May Begin
Proposing a Work of Digital Literature in Several Languages: Issues and Feedback

16.00-16.30 Coffee

16.30-18.00 **Stephanie Obermeier**
(University of Kent)
Chair:
Claire Larssonneur
Claudia Zucca
(Trinity College Dublin)
Khadija Belfarhi (University of Annaba)
"Josephine Baker is now Friends with Justin Timberlake": Communication, Digital Narratives, and Knowledge Processing in Thomas Meinecke's *Lookalikes* (2011)
Translingual Digital Texts: Antoine Cassar
Pragmatic Functions of Emoticons in CMC

19.30 DINNER

Friday 9 March

9.45-11.00 **Canan Marasligil**
Chair:
Erika Fülöp
Lou Sarabadzic
City in Translation: Exploring Languages in Urban Spaces
Née Lou Sarabadzic: Translating Digital Identities, a Bilingual Experience

11.00-11.30 Coffee

11.30-13.30 **Claire Taylor**
(University of Liverpool)
Chair (tbc):
Johnny Unger
Emmanuela Patti
(Royal Holloway)
Odile Farge (Paris 8)
Mixing Languages and Sources in Latin(o) American Digital Authors
Performing Italian Authorship in the Digital Age: Plural Identities and Hybrid Genres
Thinking Digital Creativity: Rhetorical Strategies and Authorship

13.30-14.30

LUNCH

14.30-15.45

[JR Carpenter](#)

Straight Quotes, Square Brackets: Page-based Poetics Inflected with the Syntax and Grammar of Code Languages

Chair:

Nathan Jones **Amy Spencer** (University of the West of England)

Between Literary Spaces: The Languages of Ambient Literature

15.45-16.15

Coffee

16.15-18.15

Roundtable discussion:

Participants:

Claire Larssonneur

Claire Taylor

Paul Spence (King's College London)

Rebecca Braun (Lancaster University)

Joe Deville (Lancaster University)

Astrid Nordin (Lancaster University)

Chair:

Erika Fülöp **Languages and the Digital Space**

18.15

(Open) Closure and Wine reception

MULTILINGUALISM:

Empowering
Individuals

Transforming
Societies

Faculty of Arts
& Social Sciences | Lancaster
University



Languages
& Cultures | Lancaster
University

